

FM 126  
3.

F



შალვა თაქთაქიშვილი

მანისის სიმღერა

(ლირიკული)



Шалва Тактакишвили

МАЙСКАЯ ПЕСНЯ

(лирическая)

საპარტოზელის სსრ მუსიკალური ფონდი  
თ ბ ი ს ი

Музыкальный фонд Грузинской ССР  
19 Тбилиси 48



Обязательный экземпляр

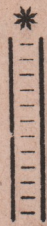




# მაისის სიმღერა

# МАЙСКАЯ ПЕСНЯ

მუს. შ. თაქთაქიშვილისა  
ტექსტი ვ. ტაბიძისა  
რუსული თარგმანი შ. თაქთაქიშვილისა



Муз. Ш. Тактакишвили  
Текст Г. Табидзе  
Перевод Ш. Тактакишвили

**CANTO.** Moderato. *p*

1. კან-ქრა ზამთარი უღმარად.  
1. Нет уж зимних дней, дней хо-

**PIANO.** Moderato. *p*

ქონ-ველი მკვლელი სით-ბოლი, ზღვრის ფე - რის... სძო-ვან  
лод-ных вьюг, без теп-ла, люб-ви, дао-ки неж-ной. И ле-

სიმ-ღერას გუ-რას ყრბინ-ველი, ი-ვი ბუ-ნების ზღ-ვო-  
гит в простор пее-ня знон-ка я; рас-ще-ло все вдруг, все по-

*cresc.*





მას ძღვერის  
от во.круг.

აღ - გვი - მას — ძღვე -  
Всё по - ет — во -

ძის.  
круг.

1. 2. *a tempo* *p* 3.  
2. მ - ის - ბის.  
2. Вместе шой.

*p a tempo* *rit.*

FM 176/3

მაისის სიმღერა

МАЙСКАЯ ПЕСНЯ

გაჰქრა ზამთარი გულთ გამყინველი,  
მკვლეელი სითბოსი, აღერსის, ფერის...  
ხმოვან სიმღერას მღერის ფრინველი,  
იგი ბუნების აღდგომას მღერის.

მაისტან ერთად იმღერე გულო,  
ახალგაზრდობა ჩემის მამულის,  
იმღერე ჰანგი საგაზაფხულო,  
გამოღვიძების და ყრიაშულის

იმღერე გაცთა დიდი მიზანი,  
დიდი კავშირი შრომის, მშვიდობის,  
იმღერე ვარდნი—მაისისანი —  
სიყვარულისა და ერთა ძმობის.

Нет уж зимних дней,  
Дней холодных вьюг,  
Без тепла, любви,  
Ласки нежной;  
И летит в простор  
Песня звонкая,  
Расцвело всё вдруг,  
Всё поёт вокруг.

Вместе с майским днем  
Сердце, пой и ты,  
Пой о светлых днях  
Моей отчизны;  
Ты воспой цветы  
Золотой весны,  
Пробудившей вновь  
Край родной земли.

Пой о людях тех,  
Кто трудом своим  
Славит Родину  
И народ свой,  
Пой о майских днях  
Днях весны твоей  
Пой-же, сердце, пой,  
О любви большой.





56/43

48 - 3  
საქართველო  
განმანათლებლო

ფასი 2 მან.  
Цена 2 Руб.



რედაქტორი ვ. გოკიელი  
Редактор В. Гокнели

ტექნ. ხელმძღვ. პ. შირიაპოვი  
Тех. рук. П. Ширяпов

Зак. № 1292. Тир. 1000. УЭ12534.

Отпечатано в тип. „Заря Востока“, пр. Руставели 42.